



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

Domanda di revisione

26100

23 GEN. 1958

Il sottoscritto MAGGI NELLO MARIO residente a ROMA
 Via PORTOGHESI - 1 legale rappresentante della Ditta IMPORT EXPORT FILM
 con sede a ROMA
 della pellicola intitolata: RAFFICHE DI MITRA ^{domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione}
"PORTO PROIBITO" (PORT DU DÉSIR)

della marca: Elysée films nazionalità Francese

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.300 accertata metri 2300 2292

Roma, li _____

p. Mario Nello Maggi

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel 46156

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Siamo a Marsiglia, nell'ambiente del porto. Qui si trova di passaggio il capitano Lequivec, proprietario di una modesta ma efficiente nave artiglieria, colla quale effettua i recuperi dal fondo del mare con l'ausilio del suo palombaro Michel. La capitaneria incarica Lequivec di recuperare la Venus, un mercantile affondato in prossimità del porto tempo addietro e che ora, a causa della corrente, si è spostato tanto da intralciare la circolazione. La Venus non è un mercantile normale, ma una nave contrabbandiera di proprietà di un losco individuo: il Sig. Black. Costui vuole impedire il recupero della nave perchè sa che nell'interno verrebbe scoperto un carico di sigarette di contrabbando e, cosa più pericolosa, il cadavere di una ragazza. Il contrabbandiere Black per impedire il recupero cerca di corrompere Michel, il palombaro. Gli offre del denaro proponendogli di far saltare la nave per mezzo di un carico di esplosivo situato in una apposita camera stagna della stiva. Black però non rivela a Michel l'esistenza del cadavere. A questo punto della storia interviene un altro personaggio; una giovane e graziosa ragazza: Martine. - Martine è in cerca di sua sorella scomparsa misteriosamente da Marsiglia senza più dare notizie di sé. La sorella di Martine è in realtà la ragazza morta che è in fondo al mare, dentro la Venus.

./.

DOPPIATO

Michel e Martine si conoscono e si innamorano l'uno dell'altra. Ma è arrivato il momento per Michel della prima immersione per lavorare sulla Venus. Il palombaro nasconde al capitano Lequivec, suo superiore, l'accordo che egli ha fatto con il contrabbandiere. Una volta sott'acqua Michel scopre il cadavere e, timoroso di cacciarsi in un guaio più grosso di quello previsto, senza rivelare nulla al capitano Lequivec, afferma di non sentirsi bene e di non voler più lavorare. Michel lascia la nave, propone a Martine di fuggire per sottrarsi alla vendetta del contrabbandiere, il quale, uomo senza scrupoli, non esiterebbe ad ucciderlo.

Intanto Lequivec insospettito dalla condotta del suo palombaro decide di immergersi personalmente. - Scoperto il cadavere anche lui, si mette in cerca di Black, il quale, come proprietario della nave, gli dovrà a questo punto delle spiegazioni.

Black non ha perso il suo tempo. E' riuscito a far catturare dai sgherri Michel e Martine, con la vita dei quali intende comprare il silenzio di Lequivec. - Lequivec e Black sono ora di fronte, l'urto è inevitabile.

Michel e Martine che sono riusciti a liberarsi dagli sgherri di Black hanno avvertito la polizia, la quale arriva in tempo ad evitare una sparatoria generale. Black ed i suoi sgherri sono arrestati. Lequivec e Michel fanno la pace naturalmente.

I due innamorati Martine e Michel potranno finalmente ed in tranquillità coronare il loro felice sogno d'amore.

Interpreti principali:

Jean Gabin
Andrée Debar
Henry Vidal

Edmond G. Greville
Elysée Films

Regia:

Produzione:

Bolletta importazione	
N. <u>6</u> serie <u>A</u> del <u>28-6-57</u>	
Ditta <u>Maggi Milla</u>	
Licenza Min. Econ. Estero	
N. _____	
Ditta _____	
Benestare Dir. Gen. Valute	
N. <u>440614</u> del <u>31-7-57</u>	
Ditta <u>Import</u>	

DOPIATO

Per quanto il film si esprime farei osservare alle sue
frasi in pubblico e consiglio che mi richieda ai suoi Segl.
amici media e che non si dimentichi le seguenti scene:

- 1) la scena in cui, nel primo tempo, appare Loh e Michel su di
un letto che si abbracciano;
- 2) la scena in cui, nel secondo tempo, Blak pizzica Loh, in bikini,
sui flukei

Per quanto intente offende del furore e della morale.
Il diretto di scene si ritiene necessario in quanto il film si svolge in ambienti
equivoci cui visione può impressionare spaventosamente i minori stessi.
Roma 24-1-58

inviato al ministero di
10-1-58
12-2-58
D. L.

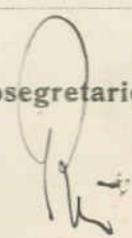
Almagro
Linghi

Vista la quietanza N. 8436 in data 13-1-58 del Ricevitore del
Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. 55312 ovvero visto
il vaglia n. _____ dell'Ufficio _____ intestato al Ricevitore del Registro di Roma per paga-
mento della tassa di L. _____

Esaminata la pellicola:
NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento
annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione
che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le
scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.
2. _____

Roma, li 25 GEN. 1958

Il Sottosegretario di Stato




REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(Servizi dello Spettacolo)

26100

DOMANDA DI REVISIONE

Il sottoscritto Maggi Nello Mario residente a Roma Via Portoghesi, 1 legale rappresentante della Ditta IMPORT EXPORT FILM con sede a Roma domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola intitolata: "PORTO PROIBITO" della marca: Elysée films nazionalità francese dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta a revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.300 accertata metri

Roma, li

p. *Mario Nello Maggi*

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Siamo a Marsiglia, nell'ambiente del porto. Qui si trova di passaggio il capitano Lequivec, proprietario di una modesta ma efficiente nave artigiana, colla quale effettua i recuperi dal fondo del mare con l'ausilio del suo palombaro Michel. La capitaneria incarica Lequivec di recuperare la Venus, un mercantile affondato in prossimità del porto tempo addietro e che ora, a causa della cor-

25 GEN. 1958

rente, si è spostato tanto da intralciare la circolazione.

La Venus non è un mercantile normale, ma una nave contrabbandiera di proprietà di un losco individuo: il Sig. Black. Costui vuole impedire il recupero della nave perchè sa che nell'interno verrebbe scoperto un carico; di sigarette di contrabbando e, cosa più pericolosa, il cadavere di una ragazza. Il contrabbandiere Black per impedire il recupero cerca di corrompere Michel, il palombaro. Gli offre del denaro proponendogli di far saltare la nave per mezzo di un carico di esplosivo situato in una apposita camera stagna della stiva. Black non rivela a Michel l'esistenza del cadavere. A questo punto della storia interviene un altro personaggio; una giovane e graziosa ragazza: Martine. - Martine è in cerca di sua sorella scomparsa misteriosamente da Marsiglia senza più dare notizie di sé. La sorella di Martine è in realtà la ragazza morta che è in fondo al mare, dentro la Venus.

Michel e Martine si conoscono e si innamorano l'uno dell'altra. Ma è arrivato il momento per Michel della prima immersione per lavorare sulla Venus.

Il palombaro nasconde al capitano Lequivec, suo superiore, l'accordo che egli ha fatto con il contrab

bandiere. Una volta sott'acqua Michel scopre il ca
davere e, timoroso di cacciarsi in un guaio più gros
so di quello previsto, senza rivelare nulla al capi
tano Lequivec, afferma di non sentirsi bene e di non
voler più lavorare. Michel lascia la nave, propone
a Martine di fuggire per sottrarsi alla vendetta
del contrabbandiere, il quale, uomo senza scrupoli,
non esiterebbe ad ucciderlo.

Intanto Lequivec insospettito dalla condotta del
suo palombaro decide di immergersi personalmente.
Scoperto il cadavere anche lui, si mette in cerca di
Black, il quale, come proprietario della nave, gli do
vrà a questo punto delle spiegazioni.

Black non ha perso il suo tempo. E' riuscito a far
catturare dai sgherri Michel e Martine, con la vita
dei quali intende comprare il silenzio di Lequivec.
Lequivec e Black sono ora di fronte, l'urto è inevi
tabile.

Michel e Martine che sono riusciti a liberarsi da=
gli sgherri di Black hanno avvertito la polizia,
la quale arriva in tempo ad evitare una sparatoria
generale. Black ed i suoi sgherri sono arrestati.

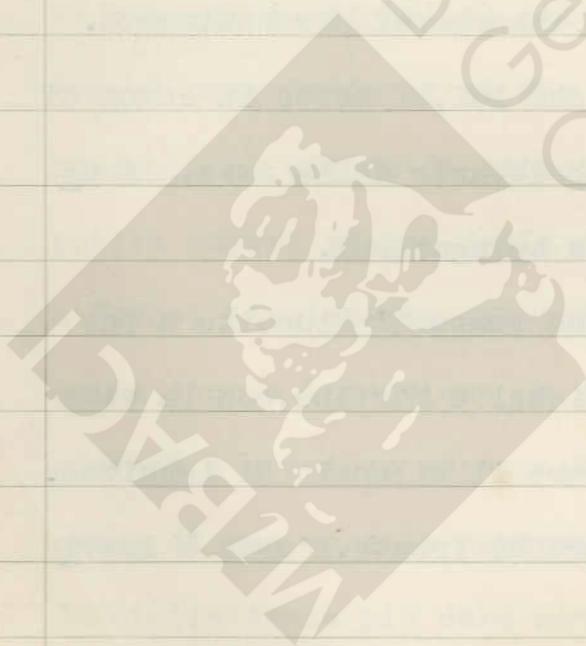
Lequivec e Michel fanno la pace naturalmente.

I due innamorati Martine e Michel potranno final=
mente ed in tranquillità coronare il loro felice

sogno d'amore.

Interpreti principali: Jean Gabin
Andrée Baras
Henry Vidal

Regia: Edmond G. Gréville
Produzione: Elysée Films





Alla

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Con la presente, il sottoscritto Maggi Nello Mario, titolare della IMPORT-EXPORT FILMS, domiciliato in Roma, Via dei Portoghesi n. I, avendo acquistato per l'Italia il film di fabbricazione Francese dal titolo originale "PORT DU DESIR" e dal titolo Italiano

RAFFICHE DI MITRA prodotto dalla ELYSEES FILM di Parigi (certificat d'origine Francaise n. 4054I49) con licenza del Ministero Commercio Estero del 31 Luglio 1957 V/44078I/5II/3I5, chiede l'esonero dalla tassa di Prestito Obbligatorio stabilita dalla legge per films stranieri.

Con perfetta ossequenza

Roma 20 Novembre 1957

République Française

Rome, 23 novembre 1957

Centre National de la Cinématographie

Spett.le ANICA
Via Quattro Fontane n.20

R O M A

In riferimento alla Vs/lettera del 20 c.m. prot.016069, Vi informo che do il mio benestare per il rilascio del buono di esonero della tassa di doppiaggio per il film:

"LE PORT DU DESIR"

Questo buono sarà valido soltanto dopo il doppiaggio effettivo del film in lingua italiana e la sua ammissione in censura.

Distinti saluti

F.to Walter BORG



p.c/c.



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Ufficio Spettacoli

Io sottoscritto Maggi Nello Mario legale rappresentante della Ditta Import Export film con sede in Roma Via dei Portoghesi 1 assicuro cotesta Spett/le Presidenza di aver tolto da tutte le copie del film "PORTO PROIBITO" (Port du désir):

- 1) - la scena in cui nel primo tempo appare Lola e Michel su di un letto che si abbracciano;
- 2) - la scena in cui nel secondo tempo Black pizzica Lola in bikini nei glutei.

Per riferimento Vi accludo alla presente le due scene positive.

In fede

Roma, H. L. 58

Mario Nello Maggi

Presidenza del Consiglio dei Ministri Servizio Stampa, Spettacolo e Propr. Letteraria DIR. SPETTACOLO - DIV. REV. CIN.
1 FEB. 1958
Prot. N.° 59/rev



Alla Presidenza del Consiglio
dei Ministri

Direzione Generale dello Spettacolo

Roma

Presidenza del Consiglio dei Ministri
Servizio Spettacolo e Prop. Letteraria
DIR. SPETTACOLO - DIV. REV. CIN.

9 LUG 1958

N. 404/25100

Il sottoscritto Maggi Nello Mario, legge
le rappresentante della Ditta Import
Export Film con sede in Roma - Via dei
Portoghesi, 1, chiede a codesta Spett/le
Presidenza di poter sostituire il titolo
del film "PORTO PROIBITO" con "RAFFICHE
DI MITRA".

Fa presente che il film in parola non ha ef-
fettuato alcun passaggio nei Cinema, che i
visti di censura sono ancora in possesso
di codesta Spett/le Presidenza e che è solo
per motivi di commerciabilità che si
chiede detta sostituzione del titolo.

Fiducioso di poter ottenere quanto
sopra chiesto, ringrazia col ossequio -

Nello Mario Maggi

Roma 9 luglio 1958

12 LUG. 1958

DB/PZ

Loly/Rw

ALL'A.G.I.S.
Via di Villa Patrizi, 10

ROMA

Divisione VIII

ALL'A.N.I.C.A.
Via Quattro Fontane, 20

ROMA

: Cambio titolo film.

La Ditta "Import Export Film" ha chiesto l'autorizzazione a cambiare il titolo del film "PORTO PROIBITO" con quello di "RAFFICHE DI MITRA".

Il film è stato autorizzato alla proiezione in pubblico in data 25 gennaio 1958.

La Ditta in parola afferma che detto film non ha effettuato alcun passaggio nei cinema ed in effetti essa non ha ancora ritirato i nulla osta alla programmazione in pubblico della pellicola di cui trattasi.

La richiesta della variazione del titolo del film, a dire della Ditta sopra indicata, è dovuta soltanto a motivi di commerciabilità.

Si prega di esprimere il proprio parere in merito.

IL DIRETTORE GENERALE

10/7/58

Sto di Pirro

13 nov. 1958

DB/TW

465/Rev

Divisione VIII

Rif. nota del 9-7-1958

Cambio titolo

ALLA SOCIETA' "IMPORT EXPORT FILM"
Via dei Portoghesi, 1 - R O M A

S. P. C. S.

ALLA S.I.A.E. - Via E. Giannurco, 2
R O M A

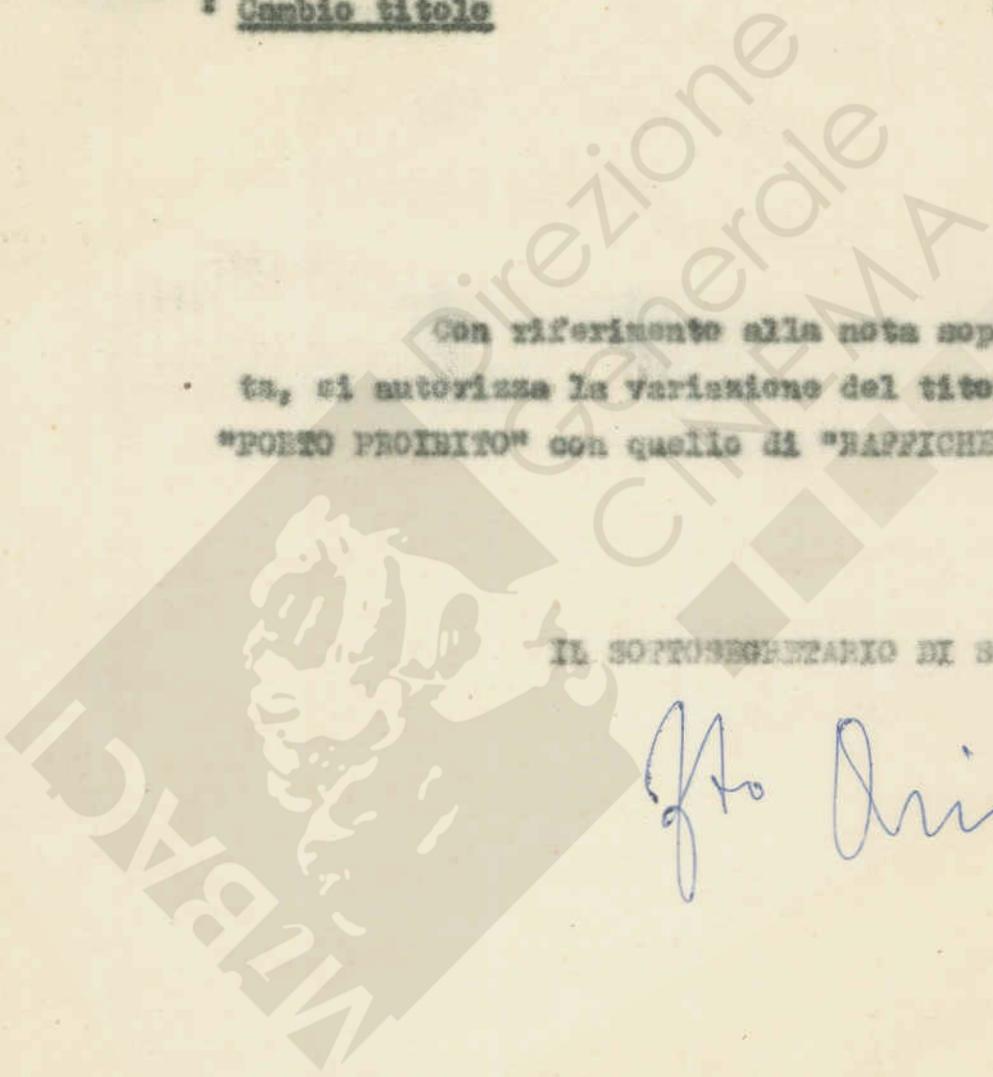
ALL'A.G.I.S. - Via di Villa Patrizi, 10
R O M A

ALL'A.N.I.C.A. - Via Quattro Fontane, 20
R O M A

Con riferimento alla nota sopra indica-
ta, si autorizza la variazione del titolo del film
"PORTO PROIBITO" con quello di "RAFFICHE DI MITRA".

IL SOTTOSGEGNATARIO DI STATO

Sto. Oristo



22 LUG. 1958

ALL'A.N.I.C.A.

Via Quattro Fontane, 20

R O M A

424/Rev

Divisione VIII

: Cambio titolo film: "PORTO PROIBITO".

Si prega di voler rispondere con cortese sollecitudine alla nota n. 404/Rev. del 12 luglio 1958, con la quale si chiedeva a codesta Associazione il parere in merito al cambio del titolo del film "PORTO PROIBITO" con quello di: "RAFFICHE DI MITRA".

p. IL DIRETTORE GENERALE

F. de Bonis



ASSOCIAZIONE NAZIONALE
INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI

VIA QUATTRO FONTANE, 20 R O M A CENTRALINO: 471.051
INDIRIZZO TELEGRAFICO: ANICAFILM ROMA



UNIONE NAZ. PRODUTTORI FILM
UNIONE NAZ. DISTRIBUTORI FILM
UNIONE NAZ. INDUSTRIE TECNICHE
CINEMATOGRAFICHE
UNIONE NAZ. FORMATO RIDOTTO

Prot. 09143 / CC/D
UNB

Roma, 26 luglio 1958

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

OGGETTO : Cambio titolo film "PORTO PROIBITO" -

In riferimento alla stimata nota del 22 luglio c.a.
Prot. N. 424/REV., ci pregiamo significare a codesta On.le
Presidenza che questa Associazione è pienamente favorevole a
che il titolo del film "PORTO PROIBITO" sia cambiato con quel-
lo di "RAFFICHE DI MITRA".

Distinti ossequi.

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. A. Valignani)

[Handwritten signature in black ink]
[Red ink scribble]





Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETA' INTELLETTUALE
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

- Divisione VIII -

- 4 AGO. 1958

28100

APPUNTO PER IL DIRETTORE GENERALE

La Ditta "Import Export Film" ha chiesto l'autorizzazione a cambiare il titolo del film "PORTO PROIBITO" con quello di "RAFFICHE DI MITRA".

Il film è stato autorizzato alla proiezione in pubblico in data 25-1-1958.

La Ditta in parola afferma che detto film non ha effettuato alcun passaggio nei cinema ed in effetti essa non ha ancora ritirato i nulla osta alla programmazione in pubblico della pellicola di cui trattasi.

La richiesta della variazione del titolo del film, a dire della Ditta sopraindicata, è dovuta soltanto a motivi di commerciabilità.

L'A.G.I.S. e l'A.N.I.C.A. interpellate al riguardo hanno manifestato favorevole avviso.

Questi Uffici esprimerebbero parere favorevole.

Per le decisioni della Signoria Vostra.

IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(Servizi dello spettacolo)

DOMANDA CONCESSIONE VISTI DI CENSURA

Il sottoscritto Maggi Nello Mario residente a Roma
Via dei Portoghesi, 1, legale rappresentante della
Ditta Import Export Film con sede in Roma, domanda,
in nome e per conto della Ditta stessa, la concessio-
ne di N.25 visti di censura della pellicola intito-
lata "RAFFICHE DI MITRA" (Port du desir) della mar-
ca Elysée films di nazionalità francese.

All'uopo allega N.25 visti di censura bollati e re-
golarmente annullati dall'Ufficio del Registro di
Roma e N.1 visto di censura senza bollo a disposi-
zione di cotesta Spett/le Presidenza.

Maggi Nello Mario

Roma,

26100

*N.25 - Visti
Lella France*

2 SET 1958



REPUBBLICA ITALIANA



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

(SERVIZI DELLO SPETTACOLO)

TITOLO: "RAFFICHE DI MITRA" (PORT DU DESIR)

 Metraggio {

dichiarato	2.300
accertato	2292

Marca: IMPORT EXPORT FILM

Terenzi - 4 Fontane, 25 (10.000 - 9-57)

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Siamo a Marsiglia, nell'ambiente del porto. Qui si trova di passaggio il capitano Lequivec, proprietario di una modesta, ma efficiente nave artiglieria, con la quale effettua i recuperi dal fondo del mare con l'ausilio del suo palombaro Michel. La capitaneria incarica Lequivec di recuperare la Venus, un mercantile affondato in prossimità del porto tempo addietro e che ora, a causa della corrente, si è spostato tanto da intralciare la circolazione. La Venus non è un mercantile normale, ma una nave contrabbandiera di proprietà di un losco individuo: il Sig. Black. Costui vuole impedire il recupero della nave perchè sa che nell'interno verrebbe scoperto un carico di sigarette di contrabbando e, cosa più pericolosa, il cadavere di una ragazza. Il contrabbandiere Black per impedire il recupero cerca di corrompere il palombaro Michel. Gli offre del denaro proponendogli di far saltare la nave per mezzo di un carico di esplosivo situato in un'apposita camera stagna della stiva. Black però non rivela a Michel l'esistenza del cadavere. A questo punto della storia interviene un altro personaggio; una giovane e graziosa ragazza: Martine. - Martine è in cerca di sua sorella scomparsa misteriosamente da Marsiglia senza più dare notizie di sé. La sorella di Martine è in realtà la ragazza morta che è in fondo al mare, dentro la Venus. Michel e Martine si conoscono e si innamorano l'uno dell'altra. Ma è arrivato il momento per Michel della prima immersione per lavorare sulla Venus. Il palombaro nasconde al Capitano Lequivec, suo superiore, l'accordo che egli ha fatto con il contrabbandiere. Una volta sott'acqua Michel scopre il cadavere e, timoroso di cacciarsi in un guaio più grosso di quello previsto, senza rivelare nulla al capitano Lequivec, afferma di non sentirsi bene e di non voler più lavorare. Michel, lasciata la nave, propone a Martine di fuggire.

Si rilascia il presente nulla-osta, quale duplicato del nulla-osta, concesso ai termini dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) Vietare la visione ai minori di anni 16 - Eliminare la scena in cui, nel primo tempo, appare Lola e Michel su un letto che si abbracciano; eliminare la scena in cui, nel secondo tempo, Black pizzica Lola, in bikini, nei glutei.

Roma, li

16 SET. 1958

 (Dr. G. de Tomasi)

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

F.to Resta

gire per sottrarsi alla vendetta del contrabbandiere, il quale, uomo senza scrupoli, non esiterebbe ad ucciderlo.

Intanto Lequivec, insospettito dalla condotta del suo palombaro, decide di immergersi personalmente. Scoperto anche lui il cadavere si mette in cerca di Black, il quale, come proprietario della nave, gli dovrà a questo punto delle spiegazioni.

Black non ha perso il suo tempo. E' riuscito a far catturare dai suoi sgherri Michel e Martine, con la vita dei quali intende comprare il silenzio di Lequivec.

Lequivec e Black sono ora di fronte, l'urto è inevitabile.

Michel e Martine che sono riusciti a liberarsi dai sgherri di Black hanno avvertito la polizia, la quale arriva in tempo ad evitare una sparatoria generale. Black ed i suoi sgherri sono arrestati. Lequivec e Michel fanno la pace naturalmente.

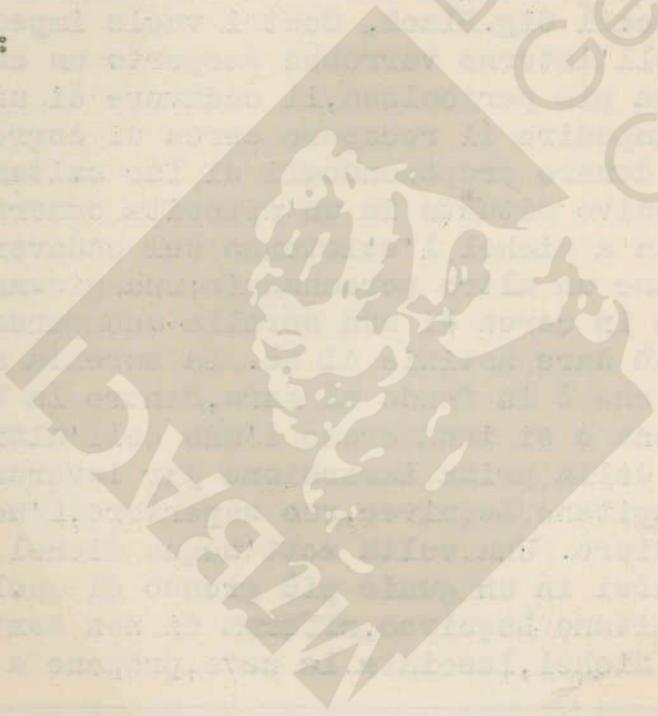
I due innamorati Martine e Michel potranno finalmente ed in tranquillità coronare il loro felice sogno d'amore.

oooooooooooooooooooooooooooo

Interpreti principali:

Jean Gabin
Andrée Debar
Henry Vidal
Edmond T. Gréville
Elysée films.

Regia:
Produzione:



Faded text and markings at the bottom of the page, including a faint 'Pic B...' stamp and other illegible characters.



ASSOCIAZIONE NAZIONALE
INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI



VIA QUATTRO FONTANE, 20

ROMA

CENTRALINO: 471.051

INDIRIZZO TELEGRAFICO: ANICAFILM ROMA

UNIONE NAZ. PRODUTTORI FILM
UNIONE NAZ. DISTRIBUTORI FILM
UNIONE NAZ. INDUSTRIE TECNICHE
CINEMATOGRAFICHE
UNIONE NAZ. FORMATO RIDOTTO

Prot. 09810 / f / fg

Roma, 6 settembre 1958

On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
Via Veneto n.56

ROMA

OGGETTO: Richiesta di certificato di esonero dal prestito obbligatorio a favore del film francese "RAFFICHE DI MITRA" (Le port du Desir).

In riferimento alla nostra del 3 settembre, in sostituzione del film "Malinconico autunno", non ancora visionato dal Comitato degli Esperti; ci pregiamo allegare dichiarazione dell'Appia Cinematografica che mette a disposizione dell'ANICA il certificato di esonero dal prestito obbligatorio spettante al suo film nazionale/

"LE BELLE DELL'ARIA"

Pregiamo codesta On.le Direzione Generale di voler cortesemente disporre affinché il suddetto certificato venga usufruito dalla IMPORT EXPORT FILM, per l'importazione del film francese in oggetto.

Allegiamo domanda della Ditta interessata e copia del benestare inviato a questa Associazione dal Centre National de la Cinématographie Française.

Ringraziando, porgiamo distinti ossequi.

IL SEGRETARIO GENERALE
(Dr. A. Valignani)

[Handwritten signature]

allegati:3

Associazione Generale delle
INDUSTRIE CINEMATOGRAFICHE ED AFFINI

6 SET 1958

24021 / EF 2616

VII

*francesi film
"Raffiche di Mitra"
6/9/58
Off. Min. VI
F. B. B.*



PREFETTURA DI FIRENZE

Num. 116780 Div. P.S.

Firenze, li 12 dicembre 1960

Risposta alla lettera del

N.

Div.

OGGETTO: - Film "RAFFICHE DI MITRA".-

= AL MINISTERO DELL'INTERNO =

Allegati N.

Direzione Generale della P.S.
Divisione Polizia - Sez. 3^a -

ROMA

e, per conoscenza :

 AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO
Direzione Generale per lo Spettacolo

ROMA

In relazione al marconigramma della Questura di Ascoli Piceno n°2010764/3 del 1° corrente, si comunica che il direttore della locale agenzia della "MOMI FILM" ha presentato formale assicurazione scritta, dalla quale risulta che le note sequenze del film "RAFFICHE DI MITRA" sono state regolarmente eliminate dalle copie messe in circolazione in questa provincia.

IL PREFETTO

Stau

LU/mf

B.



26100

Roma, 13 DIC 1960 19

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE
DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Al MINISTERO DEL TURISMO E DELLO
SPETTACOLO
ROMA

Divisione Polizia Sez. III^
Prot. N. 10.19236 Allegati
13500

Risposta al Foglio del
Div. Sez. N.°

OGGETTO: Film: "Raffiche di mitra".-

Con richiamo a quanto comunicato e richiesto, con la nota n. IO.15509/13500(9) in data 27 giugno u.s., si trasmette copia fotostatica di segnalazione pervenuta dalla Questura di Ascoli Piceno, concernente la eliminazione di alcune sequenze dal film "Raffiche di mitra".

Premesso quanto sopra, si prega di far conoscere se e quali provvedimenti codesto Ministero ritenga di adottare a carico della società produttrice e di quella distributrice del film di cui trattasi.

per MINISTRO

3 DIC. 1960

MINISTERO DELL'INTERNO

SERVIZIO RADIOTELEGRAFONICO DELLA P. S.

INDICAZIONE D'URGENZA

MARCONIGRAMMA

Bollo
d'ufficio

Ricevuto dalla S. R. T. di ASCOLI PICENO Trasmesso alla S. R. T. di
 Il 1.12.960 alle ore 2322 Il alle ore
 IL RICEVENTE IL TRASMITTENTE
 23 VECCHIO

Qualifica	Destinazione	Provenienza	Numero	Parole	DATA DELLA PRESENTAZIONE	
					Giorno e mese	Ore e minuti
SS	CCIC	ASCOLI P.	15	38	1	1835

INDIRIZZO: QUESTORI REPUBBLICA ET CONOSCENZA

TESTO: INTERNI SIO. DIV. POLIZIA SEZ 3

ROMA

NR 2010764/3 INFORMASI CHE DA CONTROLLO PREVENTIVO
 EFFETTUATO PRESSO LOCALE CINEMA "ROMA" COPIA FILM
 RAFFICHE DI MITRA" DISTRIBUITO DA CASA ATLANTIC
 DI ANCONA MUNITO NULLA OSTA MINISTERIALE NR 26100
 DEL 25/1/1958 EST STATO ACCERTATO CHE FILM STESSO
 CONTENEVA SEGUENTE SCENA CHE COME DA SUDDETTO NULLA
 OSTA AVREBBE DOVUTO ESSERE ELIMINATA DUE PUNTI ✓
 " BLAK PIZZICA LOLA, IN BIKINI, NEI GLUTEI " PUNTO
 STESI PROCEDUTO ELIMINAZIONE SUDDETTA SCENA ET
 SEQUESTRAO RELATIVI FOTOGRAMMI IN NUMERO DI 52 PUNTO

19 DIC. 1960

*Raccomandata RR →*Alla Ditta Import Export Film
Via Portoghesi, 1ROMAVIII[^]

1280 /26100-Rev.

e.p.c.

Ministero dell'Interno
Direzione Generale di P.S.
Divisione Polizia-Sezione III[^]ROMA

f.10.19236/13500 del 13.12.1960

:Film "Raffiche di mitra".

Da un controllo effettuato dalla locale Autorità di P.S. alla copia del film "Raffiche di mitra" che era in programmazione nel cinema "Roma" di Ascoli Piceno è stato accertato che la copia stessa conteneva ancora la scena che in base alle condizioni alle quali fu concesso il nulla osta di proiezione in pubblico avrebbe dovuto essere stata eliminata.

Indipendentemente dai provvedimenti che, ai sensi delle vigenti disposizioni, potranno essere adottati dalle Autorità di P.S., si diffida codesta Ditta affinché siano immediatamente effettuati i necessari controlli onde assicurarsi che le copie del film in circolazione, siano rispondenti alle condizioni in base alle quali è stato, a suo tempo, rilasciato il nulla osta di proiezione in pubblico.

Qualora infrazioni del genere dovessero ancora verificarsi si procederà nei confronti di codesta Ditta, adottando i provvedimenti previsti dall'art.18 - 4° e 5° comma del regolamento annesso al R.D. 24/9/1923, n.3287.

Si resta in attesa di urgenti chiarimenti da parte di codesta Ditta sui motivi che hanno provocato questa grave infrazione.

IL DIRETTORE GENERALE

fr. M. Pini

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

BLACK Parla Black! Ma io non ho dato l'ordine!

Cosa? Suspendete. Vete subito.

1° PERSONAGGIO Oh, buongiorno, signor Black.

BLACK Buongiorno.

1° PERSONAGGIO Il capitano della nave recupero sarà qui
tra un istante. È stata una bella sorpresa

BLACK Sì, eh?

BLACK Indubbiamente! Sì, sì, le prego.

1° PERSONAGGIO Oh, abbiamo già organizzato tutto. Venga.

Eccola! Dov'è affondata la nave, la "Ve-

" PORTO PROIBITO " preso dal Se-

(Dialoghi)

... gradi, distanza: 1800 metri...

Parla... lì c'è una forte corrente e il re-

... è spostato. Secondo rilevamento:

118 gradi: distanza mille e sei - progon-

diva 12 e adesso è vicino al "Catalàn" là

dove vede la nave-recupero, all'entrata

sud del porto... Parsiò... p riccio per la

0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000
0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000